

Krankenpflege
Soins infirmiers
Cure infermieristica

93. Jahrgang / Année / Anno
Wemf-Auflage: 28 368

Erscheint monatlich
Parution mensuelle

Herausgeber / Editeur / Editors
SBK-ASI
Postfach 8124, 3001 Bern
Telefon 031 388 36 36
www.sbk-asi.ch

Redaktion / Rédaction / Redazione
Deutschsprachige Redaktion
Margrit Bachl und Urs Lüthi
Redaktionsassistentin:
Guidrun Mariani
Choisystrasse 1, Postfach 8124,
3001 Bern, Tel. 031 388 36 37,
Fax 031 388 36 35
E-Mail: redaktion.sbk@bluewin.ch

Rédaction de langue française
% *Brigitte Longerich*,
Le Crêt, 1261 Saint-George,
téléphone et télécopie 022 368 18 76;
e-mail: blongerich.sbk@bluewin.ch
et *Françoise Tailhens*, SBK-ASI,
case postale 8124, 3001 Berne,
tél. 031 388 36 12, fax 388 36 35,
e-mail: ftailhens.sbk@bluewin.ch

Redazione in lingua italiana
% *Pia Bagnaschi-Serena*,
Bahnhofstrasse 28, 8800 Thalwil,
telefono/telécopie 01 720 58 73

Abonnements / Abonnements
Tel. 031 388 36 36
Abonnementspreis /
Prix de l'abonnement: Fr. 87.-
Ausland / étranger: Fr. 99.-
Einzelnummer / prix du numéro:
Fr. 7.50 + Porto / port

Insertionsverwaltung /
Régie d'annonces
Künzler Bachmann
Postfach 1162
CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071 226 92 92,
Telefax 071 226 92 93
Direktwahl für Stelleninserate
071 226 92 70

Gestaltung / Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Druck / Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Solothurn

Gedruckt auf chlorfrei
gebleichtem Papier

ISSN 0253-0465

| | | | |
|---|----|---|----|
| ■ Editorial | 9 | ■ Editorial | 55 |
| Adelheid van Minnen-Buser Neben den Sterbenden gehen die Angehörigen oft vergessen | 10 | Olivier Despont, Charles-Henri Rapin De la maltraitance vers la reconnaissance | 56 |
| Wenn sich alles um den unheilbar Kranken oder Sterbenden dreht, ist es besonders wichtig, dass sich Pflegende auch um die Angehörigen kümmern. | | Les mauvais traitements à l'encontre des personnes âgées peuvent être évités, comme le montre une étude réalisée dans les homes fribourgeois. | |
| Susanne Csorba Allgemein menschlich und individuell zugleich | 14 | Vincent Schneebeli, Alexia Stantzos Un projet novateur | 60 |
| Alle Trauernden durchschreiten identifizierbare Phasen. Die hilfreiche und mitfühlende Unterstützung kann verhindern, dass Angehörige in Depression verfallen und selber krank werden. | | Le Département universitaire de psychiatrie adulte de Lausanne a ouvert une section des troubles de la personnalité. Premier bilan. | |
| Carolin Sachs Warum gerade mein Kind? | 18 | Brigitte Longerich Pour une pratique infirmière fondée sur des preuves | 64 |
| Bei der Begleitung verzweifelter Eltern sterbender Kinder übernehmen Pflegende eine wichtige Rolle. Sie müssen aber auch eigene Trauer zulassen, um diese Erlebnisse verarbeiten zu können. | | La 17 ^e Journée de recherche de l'ASI a attiré de nombreux professionnels autour du thème «Evidence Based Nursing». Une approche scientifique qui fait son chemin. | |
| Urs Lüthi Evidenzbasierte Pflege – ein Beitrag zu besserer Lebensqualität | 22 | Fini le doisonnement par tranche d'âge! | 68 |
| An konkreten Beispielen wurde an der SBK-Forschungstagung aufgezeigt, was die auf wissenschaftlichen Erkenntnissen begründete Pflege den Patienten bringt. | | A Genève, un service commun de consultation en diabétologie pour adultes et enfants a été mis en place. | |
| Marion Löliger Intuition | 26 | Margrit Bachl, Urs Lüthi «La dimension humaine est centrale» | 71 |
| – eine Kurzgeschichte | | La présidente de l'ASI parle des orientations futures de la profession. | |
| Rubriken | 6 | Brigitte Longerich Art de vivre, art de guérir | 74 |
| Forum | 28 | Pour les anthroposophes, l'homme est un être créateur, libre et responsable. | |
| Am Puls | 33 | Rubriques | 76 |
| Bücher | 34 | Des livres | 77 |
| Ethik im Alltag | 35 | Informations | 79 |
| Aktuell/Actuel | 42 | Ethique au quotidien | |
| Agenda | | ■ Editoriale | 81 |
| | | Brigitte Longerich Per una pratica infermieristica basata su prove | 82 |
| | | 17 ^a Giornata di ricerca dell'ASI: «Evidence based Nursing», un approccio scientifico che si sta affermando. | |
| | | Rubriche | 86 |
| | | Informazioni | 88 |
| | | Etica e quotidianità | |